

Est 146. n. m. n. t.  
1914 június hó 23. o. n. a. v. e. l. l. e. n. e. s.  
Kiss



# DEBRECZEN

**Előfizetési ár szétküldéssel:**  
**HELYBEN:**  
Egy hóra 1 korona  
Negyedévre 3  
Egyes szám ára 4 fill.  
**VIDÉKEN:**  
Egy hóra 1 K 50 f.  
Negyedévre 4 K 50 f.  
Egyes szám ára 6 fill.

**Negyvenhatodik évfolyam.**  
**123-ik szám.**  
**Kedd, 1914. június 23.**

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
**DEBRECZEN,**  
Darabos-utca 7. szám. Telefon: 412.  
Lapkiadó Horovitz Zsigmond.

## A nő hivatása és pályája.

Még mindig tart az ádáz harc, az elkeseredett háboruskodás a feministák és ezek elvi ellenségei között; még folyik a csatázás hírlapi polémiákban, gyűlésekben, pro és kontra. Eldönteni akarják, vajon a nőnek a modern társadalmi életben, a létfenntartásért vívott nehéz küzdelemben megadhatók-e minden habozás nélkül ama jogok, amik a férfit méltán megilletik. A férfi hivatása első sorban úgy a saját, mint utóbb családjá létfenntartásáról gondoskodni, míg a nőnél ez csak másodlagos kérdés lehet. Hivatása elsőbben is, hogy hitves, anya, a családnak odahaza gondozója, őrzője legyen. A férfi künn az élet forgatagában küzdök, fárad, — a nő az otthonban a háztartásra ügyel, főz, vigyáz a gyermekre.

Csak hogy ez manapság nincs egészen így, sajnos, nagyon is nincs. A férfi mellett a nő előzőnli az összes pályákat, kapaszkodik, tusakodik szívós kitartással, páratlan energiával. Olcsóbban kínálja munkaerejét, hogy leszorítsa, alágyúrja a férfit, nem gondolván azt, hogy ezzel a ténykedésével kiveszi az erősebb nem kezéből a kenyeret, s ezáltal a maga útját zárta el. A nő elérte célját: pályája van, de nem érte el hivatását: nem lesz asszony belőle.

A leányok, szülők meg jajveszékének, hogy a férfiak nem nősülnek, noha a nőben megvan minden előnyös kellék gimnáziumot, kereskedelmit végzett, esetleg egyetemre járt, több nyelvet beszél, tud festeni, a zenéhez ért stb., csak azt az egyet nem tudják, vagy nem akarják megérteni, hogy a férfiak azért idegenkednek a házasságtól, mert erre kénytelenek. A női konkurrens lejjebb szállítja értéküket, munkaerejüket. Hol pedig ily módon redukálódik a jövedelem, míg a drágaság egyre nagyobb arányokat ölt, hogyan merészkedjék ott a férfi, ha komoly gondolkodású és számol a jövővel, házasságra gondolni.

Hagyják meg a férfiaknak az őket megillető kenyérkereseti pályákat, akkor megfelelőbben fogják a munkaadók honorálni, s akkor gondolhatnak majd a házasságra. Ezzel nem akarjuk azt mon-

dani, hogy a nő tudatlanságban maradjon, sőt, ha módjában van, tegyen szert oly ösmeretekre, melyek segítségével valamely pályán működni lenne képes, de csak akkor, ha multhatatlanul rá van utalva. A szükség törvényt bont.

Sehogy se tetszik, ha a leányok holmi műveltségükkel való fitogtatási, vagy más kicsinyes szempontokból működnek olyan pályákon, amelyek a férfiaknak versenytársaivá lesznek, s működnek anélkül, hogy az ugynevezett háziasság terén valamelyes jártasságra tennének szert. Már pedig a házi dolgokban való jártasság fölér az egyszerű és kettős könyvvitelben, gép- és gyorsírásban való szaktudással.

Ha már pályát keresnek és választanak a nők, olyan után nézzenek, mely praktikus, okos és akadályokat nem gördít a férfi pályája elé. Ilyen például a Kassán is sikeresen működő női gazdasági iskola, melyben mintegy 80–100 növendéket oktatnak ki évente háztartási munkákra: a takarításra, vasalásra, mosásra, főzésre, sütésre, befőzésre és kötésre. Azután megtanítják a növendékeket konyhakertészetre, méhészetre, selyemtenyésztésre, zöldség s gyümölcsfeldolgozásra és értékesítésre. Ime, megannyi nagybecsű és a mindennapi életben jelentős ágazat, melyeknek ösmerete s tudása valódi feleséggé, igazi gazdaszonnnyá avatja a leányt.

A gazdasági ágazatok kultiválása megtartja a nőt saját magának, míg künn a sivár életben folyó elkeseredett kenyérharcban lekopik róla az üde zománc, a báj, a poézis, s rideggé, férfiasá teszi, — holott a női kedély a gyöngédség, üdeség oly varázslatos valami, amiknek a hiánya is eltávolítja a férfit a nőtől.

Az ország megannyi részében kellene női gazdasági iskolákat létesíteni, s ha az odajáró leányok megösmerkednének az ottani dolgokkal, soha sem vágyakoznának a férfi-pályák után, mert tudásukat, képességeiket odahaza, a családi körben érvényesíthetnék és értékesíthetnék. Ezáltal nemcsak hogy valódi asszonyokká lennének, hanem szabad idejüket még jövedelmezővé tehetnék anélkül, hogy a család érezné hiányukat s anélkül, hogy a férfiakkal versenyre kelnének.

## Károlyi Mihály amerikai útja.

(Saját tudósítónktól.) Szombaton délután két órakor az expresszvonat al indult el Károlyi Mihály gróf Svájcban keresztül Párisba, ahol két-három látogatást tesz és 28-án száll fel Cherbourghban a Vaterland német gőzörsre, amelyen a függetlenségi argonauták utaznak amerikai hódító utjukra.

A kiránduló társaság névsora még ma sem teljes, Héderváry Lehel dr rendezi itthon ezt az ügyet és kivele Barabás Béla, Ráth Endre, Zlinszky Kálmán képviselők, Buzs Barna hírlapíró s Friedrich István gépgyáros a jelentkezők. Hogy a szociáldemokrata Kunfi Zsigmond csatlakozik-e hozzájuk, még nem bizonyos. Tárgyalások folynak ez ügyben, vannak azonban okok, amelyek figyelembe vétele után majdnem biztosra vehető, hogy Kunfi is kimegy.

Károlyi kísérete 24-én indult Budapestről Hamburgba, hogy a Vaterlandra szálljon. Julius 4-én érkezik Newyorkba a társaság. Azért választották ezt a napot, mert akkorra esik az amerikaiak legnagyobb nemzeti ünnepe, a szabadságünnep. Teljes munkaszünet van s a fogadtatás impozáns lehet, mert ezen nemcsak a magyarság vesz részt, hanem több newyorki klub, politikai kör, munkásegylet is. Kivonulnak az olasz, lengyel, kínai, japán, francia kolóniák is és az egész nemzetközi szociáldemokrata szervezet hivatalosan. Még ez este megtartják az első és legnagyobb meetinget.

Négy napot töltenek Newyorkban is innen indulnak az agitációs körutra, amely négy hélig fog tartani. Az eddigi tervek szerint huszonhat meeting-nap lesz.

Egy nagy központi és ötvenegy helyi bizottság készíti elő az ünnepeket. A szervezés telke Berkó Imre és Kende Géza lap-szerkesztő. Főagitációs lapjuk pedig az Amerikai Magyar Népszava. A rendezés még nem alakult ki teljesen és a hajón naponként mar-konigrammokat fognak váltani a képviselők a rendező bizottság vezetőivel, akik kieszkö-zölték, hogy minden államban a kormányzók hivatalosan fogadják Károlyit.

Az előzetes számítások szerint öt-hat millió koronát fog jövedelmezni a pártnak ez az agitációs körut, amelyben természetesen aránytalanul nagy summával szerepel a gyűjtés a meetingek jövedelme felett. Szeptember első felében érkeznek vissza a kirándulók.

Reggelizés előtt félpohár

Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gyomorhajosoknak, szék-szorulásban szenvedőknek.

Rapható Debreczen és vidékén minden

# Igmándi keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

gyógyszertárban és jobb fűszerüzletben. Kis üveg 40 fill. Nagy üveg 60 fill.

Károlyi Mihály ceglédi mandátumát Sággy Gyula fogja átvenni és megköszönni, aki 22-én reggel több képviselővel Ceglédre utazik a választás színhelyére.

Károlyit a pályaudvarra kikísérték: Károlyi László gróf, Károlyi József gróf Apponyi Albert gróf a fiával, Apponyi György és több függetlenségi képviselő. A megjelentek lelkes szerencsekívánatokkal bucsuztak gróf Károlytól. Apponyi Albert Pozsonyig elkísérte gróf Károlyt s onnan Eberhardra utazott.

## A gazdasági bizottság ülése.

(Saját tudósítónktól.) Debreczen város gazdasági bizottsága Megyaszy Miklós tanácsnok elnöke alatt vasárnap délelőtt ülést tartott, amelyen néhány fontosabb ügyet tárgyaltak.

Zöld József jegyző bejelentette, hogy a néhai Hutflész Kázmér által bérelt birtok ügyében beadvány érkezett a városhoz. Minthogy Hutflész Kázmér örökösei a gazdálkodást folytatni nem akarják, kéri a várost, hogy a meg hátralévő három évre adja át a birtokot Simay Ferenc püspökladányi gazdálkodónak.

Simay hajlandó bérbe venni a birtokot, de csak úgy, ha a város a hátralévő három esztendőn felül még kilenc évre meghosszabbítja a szerződést. Ez esetben hajlandó a birtokon épületeket is emelni.

A bizottság javaslatot tett a szerződés meghosszabbítására. Felhívja azonban Simayt, hogy jelölje meg azokat az épületeket, amelyeket építeni akar a birtokon. A bizottság Simaynak is holdanként évi 24 korona bérért javasolja a bérlet meghosszabbítását.

Ezután bejelentették, hogy a Hortobágyon az állatállományban a száj- és a körömfájás pusztit, amely az állatokat tömegesen pusztítja. Kéri a szükséges óvintézkedések megtételét.

Majd Reitz János főállatorvos indítványozta, hogy a város írjon föl a földmívelésügyi miniszternek, hogy a Hortobágyon levő igás jóságok, melyek most zárlat alatt vannak, a száj- és körömfájás miatt, a munkaidőre hazahajthatók legyenek, mert a gazdáknak nincs kilátásuk arra, hogy az állathányt más uton pótolhassák.

## Egy szerencsétlen birtokeladás.

A múlt év szeptemberében öngyilkossá lett Uray Zoltán beregmezei földbirtokos. A tragikus esetnek az volt az előzménye, hogy Uray Zoltán megvette Hagara Endre és ifj. Bálint (Braunstein) Sándor ügynökök rábeszélésére, négyszázhetven ezer koronáért, a Buzinkay testvérek beregmezei birtokát, amely tul volt terhelve.

Az ügynökök a szerződés tilalma ellenére előbb megkezdtek a birtokra bekebelezni hitelek fizetését, mielőtt az az összes hitelezőkkel rendbe jött volna. Ebből súlyos bonyodalmak keletkeztek és mert Zoltán fi-

véréért Uray Elza is kezességet vállalt, az ügyletre az Uray-testvérek birtoka is ráment. Uray Zoltán látva azt, hogy (nmagán kivül) nővérét is bajba sodorta, öngyilkos lett.

Kevéssel Uray öngyilkossága előtt egy nagytekintélyű szatmármegyei család sarja, ifj. Kölcsey Gábor szintén öngyilkos lett és ő is állandóan a fentemlített két ügynök társaságában volt.

Ugyancsak teljesen önkremlenek a Buzinkay testvérek, akiknek birtokát az említett ügynökök Uray Zoltánnak közvetítették. Hasonlóképpen járt egy másik előkelő család fia, akit édesanyja kénytelen volt Amerikába küldeni.

Bajba került és a két ügynökkel együtt id. Bálint (Blau) Sándor is, kit az ügyesség azzal vádol, hogy részese volt a szerencsétlenül végződött Buzinkay-féle birtokeladási ügylet közveítésének és lebonyolításának.

Az ügyesség család és okirathamisítás büntetével vádolja mindhármukat. Ebben az ügyben e hó 23-ára üzte ki a beregmezei törvényszék a főtárgyalást. A beidézett tanúk nagy száma miatt a főtárgyalás előreláthatólag öt napot fog igénybe venni. A tárgyalást Stampf táblabíró vezeti.

### A világ első iszapfürdője !!

Vas- és ásványtartalma utólrhetetlen nagy mennyiség mind minőségben. 30,000.000 m3 saját oo iszaptartalmu. oo

### Elismert szivgyógy-fürdő !

Kizárólag csakis CO<sub>2</sub> fürdő teljes dózisban. — Sik terület. oo

## FRANZENSBAD

Ivó és fürdő kura, Acéliszap, és CO<sub>2</sub> fürdők. — Szénsavas — Gázfürdő, Termézetes Rádium-Emanatórium, Inhalatórium, Inhalatórium, Gégecsarnok Röntgen és Zander intézet. Hidegvíz, gyógykúra, és Elektrokardiograph, ooooo

### Női bajok ellen!

Különösen chron gyulladá sok. Mensruáció zavarok, Sterilizáció, valamint a vér betegségei. Ugymond; Kószvény, Reuma, idogbajok stb.

### Szív bajok ellen!

A sziv inzulienzenze szivgyengeség, szivizomgyulladás, szivbillentyűhiba, ideges szívbaj, az artéria betegsége szivelhájásodás stb.

Gazdagon illusztrált és tartalmas prospektus ingyen. A fürdőigazgatóság.

Makulatur papiros olcsón kapható a kiadóhivatalban: Darabos-utca 7. sz.

## HIREK.

### Szezon.

#### Emlékversek.

A rózsá elvirul  
Az idő elhalad;  
Szerelmed emé e  
Örökre megmarad.

Ha a jövő egy kis reménysugárt  
Lászik lövelni biztatón feléd:  
Óh ne hidd, hogy mindent elértél már, —  
A kitűzött cél eléréséig,  
Sokat kell még fáradnod, küzdened!

Boldog, kinek arca hazudni tud;  
Ki lángol, midőn szive fagyos jég;  
Ki hizeleg nyájaskodik akkor,  
Amidőn szívében mit sem érez.

Ne hallgass a gonosz rágalmakra —  
Ne hidd mit a világ beszél . . . Hiszen  
Hányszor mocsolja be a legszebb erényt  
Rut izzappal a „gonosz világ! . . .”

Pacán.

— János Zoltán B-Ujjfalun. Tegnap, vasárnap délelőtt a berettyóújfalui ref. templomban János Zoltán, a debreczeni költő-pap végezte az istentiszteletet. Jövő vasárnap, e hó 28-án pedig Zih Sándor, most már debreczeni lelkész mond volt híveinek bucsubeszédet.

— Az Orsz. Izr. Tanítóegyesület Alföldi Fiók Köre nevében Kuthi Zsigmond elnök és Lippe József titkár meghívót bocsátottak ki a Kör július 1-én Nagyváradon tartandó ülésére és ezzel kapcsolatos tanulmányi kirándulásra. Az elnöki megnyitón és titkári jelentésen kívül Biró Samu, Szabó Adolf és Sebestyén Dezső előadásai, továbbá a tisztújítás szerepelnek a tárgysorozaton.

— Gazdaköri junális. A debreczeni Gazdakör június 27-én tartja igen sikerültnek ígérkező nyári multságát. A meghívókat már szétküldötte a rendezőség, kik tévedésből meghívót nem kaptak de arra igényt tartanak, forduljanak a rendezőséghez, Hatvan-utca 2. szám.

— Eljegyzés. Hajós Géza felső kereskedelmi iskolai tanár eljegyezte Miskolczi Schvarz Irmát, özv. dr. Schvarz Józsefne leányát.

— Katonai lögyakorlat. A cs. és királyi 6-ik gyalogezred folyó évi június hó 24-ik napján reggel fél 7 órától délután 1 óráig éleslőténnyel a Sárkut-tanya melletti harc-szerű lőtérén lögyakorlatot tart.

— A morium. Kovács Miklós joghallgatót majdnem végzetes szerencsétlenség érte tegnap. Orvosi rendeletre égyanis morfiumot szedett be, tegnap azonban véletlenségből nagyobb adagot nyelt le, mint szabad lett volna, úgy, hogy az erős szer hatása hamarosan észrevehető lett. Az aggódó szülők a kórházba szállították fiukat, aki azonban hamarosan jobban lett és édesanyja még tegnap hazavitte Ajtó-utca 37. sz. alá.

— Páholyjegyek a lóversenyre. A június hó 28-án, vasárnap és hétfőn, 29-én, Péter és Pál napján tartandó lóversenyekre páholyjegyek Békés Lajos főtéri férfidivat üzletében már a mai naptól kezdve kiválthatók.



# PALACE SZÁLLODA BUDAPEST, VIII., RÁKÓCZI-UT 43. SZ.

ELSŐRANGU SZÁLLODA, A FŐ- ÉS SZEKVÁROS KÖZPONTJÁBAN.

A legmodernebb berendezéssel, hideg és meleg víz minden szobában. — Fényes hall. — Lakosztályok, fürdőszobával. — 150 szoba, 5 koronától kezdődőleg. — Elsőrendű éttermek és kávéház esténként magas színvonalu hangverseny.

## MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle SEIDLITZ-POROK tartós gyógyhatása a legmakacsabb GYOMOR- és ALTEST-BÁNTALMAK, gyomorhev, rögzött SZÉKREKEDÉS, májbántalom, VERTOLULÁS, aranyér és a legkülönbözőbb NŐI BETEGSÉGEK ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt doboznak 2 korona Hamisítások törvényileg fenytettek.

## MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a Moll-féle sósborszesz nevezetesen mint a fájdalomcsillapító bedörzsölészet köszvény, csusz és a megkülönböztetését következőleg legismertebb népszer.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

### Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női szappan, a bőr gyökeres gondozásért és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára. Egy darab ára 40 fill. Ot darabé 1 kor. 80 fill. Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-szétküldés:

### MOLL A. gyógyszerész,

cs. és kir. udv. száll. által Bécs, I. Tuchlauben 9 Védjegymegrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesítenek. A raktárakban tesék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni

## Az eredeti „dr. ASCHENBRANDT“-féle Bordói-por és Rézkén-por

a legkitűnőbb anyag a szőlőlevél-, illetve a fűrt peronosporája valamint a lisztharmatellen. **Óvakodjunk az értéktelen utáztatoktól!** Csakis olyan csomagot kell elfogadni, melyeken a Dr. Aschenbrandt-féle név és névjegy ki van téve. A bordói-por ára 100 kg.-ként 62 korona, a Rézkén-por ára 47 kor. 50 kg.-nál kisebb csomagokban 4 koronával drágább q.-ja.

Vezérképviselő: „Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“ Budapest, V., Alkotmány-utca 29.

Kapható minden „HANGYA“ fogyasztási szövetkezetben és Kontsek Gézánál Debreczenben.

## A legolcsóbb szőlőpermetezőszert a „Provino“.

Hatása tartós, tapadása kitűnő.

Számos uradalmi szőlőben évek óta 00000 bevezetve! 00000

Ára: 50 kg.-os zsákokban kilógrammonként 54 fillér.

Egyedüli beszerzési forrás:

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Budapest, V., Alkotmány-utca 29.

## Hársfalva GYÓGYFÜRDŐ

KLIMATIKUS GYÓGYHELY.

Vasuti állomás. Posta és távirada. 230 meter magasságban fekszik a tenger színe felett. **Fürdőidény május hó 1-től szeptember 30-ig.** Gyönyörű fekvés, ózondus hársfa- és fenyőerdő. Kényelmes és olcsó ellátás, modern berendezés, hidegvíz-gyógyintézet, só- és fenyőbeléző termek [Inhalatorium], savanyuvizes és vasas ásványvíz fürdők, orvosi felügyelet alatt álló kitűnő vendéglők. **Gyógyvize kitűnő hatása** tüdőbajok, malária [mocsarláz], gégehörg- és tüdőhurut, máj- és lépda-ganatok, hólyaghurut, specificus és görvényes csontbántalmaknál. Lúmenféle idegbántalmak, fejtájás, migranie, hisztéria, szédülés, nehéz légzés, hipochondria, vérébajok-köszvény, görvény, bujakór, delirium trem. potat. Nőbajok, sápkór, havi zavaroknál. — Részletesebb felvilágosítással szolgál a **fürdőigazgatóság. Hársfalva (Bereg megye).**

### Gyöngy növényeket

bármilyen mennyiségben veszek, és pedig: szikfűvet, benedekfűvet, nadragulyagyökereket, szárított éretlen mákfejet, fehér örmöt, fodormentát, beramentát, citromfűvet stb. Mintát és árajánlatot kér:

Dr Nagy Béla gyógyszerész H-szoboszló.

## Dr. Málnai Mihályné

felsőbb leány tan- és nevelő-intézete

Budapest, VI., Bajza-u. 20. saját házában

Andrássy-uti villanegyed, 20-ik iskolai év.

I. Nyilvános elemi leány- és fiúiskola.

II. Felsőbb leányiskola, általános és kereskedelmi irányu továbbképző tantolyam, előkészítés leánygimnáziumi vizsgálatra.

III. Internátus bennlakó és félig bennlakó tanulók számára. — Beiratások a jövő tanév e.

Bővebb felvilágosítást nyujt és prospektust küld az igazgatóság.

## Szliács aczélfürdő Felső-Magyarország.

Egyedül ismert szénsavdus vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás beiső használatra.

Idény május hó 15-től szeptember hó 31-ig.

Felülmulhatatlan verszegényeség, sápkór, nőbajok, háterinc és idegbajok, benuulás ellen, átszenvedett betegség és erőss munkásság után. Mint fürdőorvos Dr. Nádasy István ig. fürdőorvos működik. Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át 5 óra, délről Budaó pesten át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falragaszok minden nagyobb vasuti állomásoknál vannak függesztve. Kimerítő felvilágosítás és prospektust, utazás valamint lakás árked vezményről az elő- és utóidényben stb. ad a Fürdőigazgatóság, Szliács (Zólyom-megye)

## Motorkezelőt

keresek két havi cséblésre,

havi 110 koronáért ellátással.

FÁBRY KÁROLY Nyirábrány.

## CSASZARFÜRDŐ BUDAPESTEN.

Nyári és téli gyógyhely, a magyar irtalmas-rend tulajdona. Elsőrangu kénes hővízű gyógyfűdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelm: iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, kiűnő hölgyek és urak részére. Török- és márványfürdők; hőleg- szénsavas- és villamc: vízfürdők. — A fürdők kitűnő ered. mennye használatnak főleg csuzosbántalmaknál és idegbajok ellen. — Ivó-kura a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezeléjntányos árak. — Gyógy- és zenedi nincs Prospektust ingyen és bérmentve küld.

az igazgatóság

## Gyertyánliget Máramaros-megye

a legszebb, legegészegebb, klimatiku- del hegyi gyógyhely, asványfürdő és vizgyógy- et.

Összefoglaló szép magas fekvés, por- és szélmentes, ózondus, enyhe levegő, kitűnő isű és könnyen emesthető tiszta vastorrasok. Teljesen berendezett vizgyógyintézet. Legradikálisabb gyógyiszer: vérszegényeség, szék- idegesség, neurasthenia, gyomor-bélbajok és nőbántalmaknál. Kényelmes, csinos lakások és igen jó ellátás. Igen mérsékelt árak. — Idény: május-október.

Vasuti állomás: Nagy-Bocsó, Gyertyánliget. — Előnyök: 1. Olcsó árak és fejezetlen áratmód. 2. Enyhe éghajlat és barátságos környesek. 3. Köszeli vasutiállomás és jó közleked.

Interurban telefon. A fürdőigazgatóság.

## HOTEL DEAK FERENCZ ELSŐRANGU CSENDES, - POLGÁRI SZÁLLODA -

Budapest, Aggteleki-utca 7.

Gőzfűtés és minden kényelemmel berendezve.

1 személyes szobák 3 koronától. 2 személyes szobák 5 kor. 20 fill.

5 perc a keleti pályaudvartól.

80 szoba és kávéház áll a t. közönség rendelkezésére.

Tulajdonos PALLAI MIKSA.

Nyomatott Horovitz Zsigmond könyvnyomdájában Debreczei Darabos-utca 7.